

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 187

Volume 24

9 July 1981

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 1871/81 of 8 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1872/81 of 8 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1873/81 of 8 July 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 1874/81 of 8 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 1875/81 of 8 July 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 1876/81 of 8 July 1981 fixing the export levies on rice	11
Commission Regulation (EEC) No 1877/81 of 7 July 1981 amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81	13
Commission Regulation (EEC) No 1878/81 of 7 July 1981 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Italian intervention agency	16
Commission Regulation (EEC) No 1879/81 of 7 July 1981 opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held by the Greek intervention agency	19
* Commission Regulation (EEC) No 1880/81 of 8 July 1981 limiting the grant of production aid for Williams pears preserved in syrup	22

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1881/81 of 8 July 1981 fixing the export refunds on poultrymeat	23
Commission Regulation (EEC) No 1882/81 of 8 July 1981 fixing the export refunds on eggs	25
Commission Regulation (EEC) No 1883/81 of 8 July 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 9 July 1981 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.	27
Commission Regulation (EEC) No 1884/81 of 8 July 1981 fixing additional amounts for live and slaughtered poultry	29
Commission Regulation (EEC) No 1885/81 of 8 July 1981 fixing additional amounts for egg products	31
Commission Regulation (EEC) No 1886/81 of 8 July 1981 fixing additional amounts for poultrymeat products	33
Commission Regulation (EEC) No 1887/81 of 8 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar.	35
Commission Regulation (EEC) No 1888/81 of 8 July 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	36
Commission Regulation (EEC) No 1889/81 of 8 July 1981 fixing the world market price for colza and rape seed	40

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1871/81**of 8 July 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 July 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	86.18
10.01 B	Durum wheat	121.52 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	38.83 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	75.60
10.04	Oats	21.35
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	56.02 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	47.94 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	53.76 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	135.64
11.01 B	Rye flour	69.38
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	201.95
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	144.27

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1872/81

of 8 July 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1784/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 7 July 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	4.86	4.86	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1873/81
of 8 July 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1799/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	68.26	22.21
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	73.18	24.20
	III. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1874/81

of 8 July 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1800/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1875/81

of 8 July 1981

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular the first sentence of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽³⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁴⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

(¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

(²) OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

(³) OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

(⁴) OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

(⁵) OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

(⁶) OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1876/81

of 8 July 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed ⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

CCT heading No	Description	Levies (ECU/tonne)
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	58.96
	2. Long grain	3.44
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	73.70
	2. Long grain	4.30
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	26.39
	2. Long grain	—
	b) Wholly milled rice :	
	1. Round grain	28.11
	2. Long grain	—
	III. Broken rice	8.34

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1877/81**of 7 July 1981****amending certain selling prices of beef and veal offered for sale by the intervention agencies under Regulation (EEC) No 984/81**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 984/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1364/81⁽³⁾, fixes certain selling prices of beef and veal taken over by the intervention agencies before 1 February 1981;

Whereas, in the light of current market trends, the selling price of certain forequarters and hindquarters should be altered;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to Regulation (EEC) No 984/81 is hereby replaced by the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 96, 8. 4. 1981, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 19.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Salgspris i ECU pr. 100 kg af produkterne⁽¹⁾
 Verkaufspreise in ECU je 100 kg des Erzeugnisses⁽¹⁾
 Τιμή πώλησώς εις ECU ανά 100 χγρ προϊόντων⁽¹⁾
 Selling price in ECU per 100 kg of product⁽¹⁾
 Prix de vente en Écus par 100 kilogrammes de produits⁽¹⁾
 Prezzi di vendita in ECU per 100 kg di prodotti⁽¹⁾
 Verkoopprijzen in Ecu per 100 kg produkt⁽¹⁾

DEUTSCHLAND

— Vorderviertel, auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	185,000
Ochsen A	182,000
— Hinterviertel, auf 5 Rippen geschnitten, stammend von:	
Bullen A	243,000

DANMARK

— Forfjerdinger, udskåret med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdingeren, af:	
Kvier 1	161,500
Stude 1	163,000
Tyre P	169,700
Ungtyre 1	180,000
— Bagfjerdinger, udskåret med 8 ribben, såkaldte »pistoler«, af:	
Kvier 1	240,400
Stude 1	243,000
Tyre P	254,400
Ungtyre 1	271,000
— Bagfjerdinger lige udskåret med 5 ribben af:	
Kvier 1	231,000
Stude 1	233,300
Tyre P	244,500
Ungtyre 1	260,000

FRANCE

— Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:	
Bœufs U, R et O	174,639
Jeunes bovins U, R et O	174,639
— Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite »pistolet« provenant des:	
Bœufs U et R	252,117
Bœufs O	235,520
Jeunes bovins U et R	252,117
Jeunes bovins O	235,520

⁽¹⁾ Såfremt produkterne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor det interventionsorgan, der ligger inde med produkterne, er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽¹⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽¹⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα αποθεματοποιούνται εκτός του Κράτους μέλους, στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός παρεμβάσεως που κατέχει αυτά, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽¹⁾ Where the products are stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽¹⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo d'intervento detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽¹⁾ In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

IRELAND

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers 1	185,000
Steers 2	185,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers 1	241,000
Steers 2	241,000
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers 1	251,000
Steers 2	251,000

ITALIA

— <i>Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	170,000
Vitelloni 2	163,000
— <i>Quarti posteriori, taglio a 5 costole, detto pistola, provenienti dai :</i>	
Vitelloni 1	256,000
Vitelloni 2	245,800

NEDERLAND

— <i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	185,000
Vaarzen, 1e kwaliteit	177,000
— <i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van :</i>	
Stieren, 1e kwaliteit	243,000
Vaarzen, 1e kwaliteit	232,000

UNITED KINGDOM

A. Great Britain

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers M	159,000
Steers H	159,000
Heifers M/H	157,000
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers M	261,000
Steers H	261,000
Heifers M/H	258,300
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers M	272,000
Steers H	272,000
Heifers M/H	269,100

B. Northern Ireland

— <i>Forequarters, straight cut at 10th rib, from :</i>	
Steers L/M	159,000
Steers L/H	159,000
Steers T	159,000
Heifers T	153,600
— <i>Hindquarters, straight cut at third rib, from :</i>	
Steers L/M	261,000
Steers L/H	261,000
Steers T	261,000
Heifers T	253,700
— <i>Hindquarters, 'pistola' cut at eighth rib, from :</i>	
Steers L/M	272,000
Steers L/H	272,000
Steers T	272,000
Heifers T	264,000

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1878/81**of 7 July 1981****opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held
by the Italian intervention agency**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 5/81
of 1 January 1981 laying down the general rules for
the system of accession compensatory amounts for
olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2754/78⁽⁴⁾ provides that olive oil held by the interven-
tion agencies is to be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No
136/66/EEC, the Italian intervention agency has
bought in, since the 1975/76 marketing year, large
quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3473/80⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by
tender of olive oil for the Community market and for
export; whereas at the present time there exist oppor-
tunities for exporting edible virgin olive oil; whereas,
therefore, the said oil should be put up for sale under
a standing invitation to tender;

Whereas the minimum selling price is so fixed that
the Community operators enjoy equal conditions of
competition with operators in non-member countries;
whereas, accordingly, oil should under this Regulation
qualify neither for the export refund provided for in
Article 20 of Regulation No 136/66/EEC nor for the
consumption aid provided for in Article 11 of the
same Regulation;

Whereas there is an established export trade in olive
oil put up in small containers from the Community to
the United States of America and to Canada; whereas

if oil subject of an award by tender under this Regula-
tion were to be exported in bulk to these two coun-
tries, it might well damage this traditional export
trade; whereas to guard against this danger export-
ation in bulk or in immediate containers of a net
content of more than five litres should be allowed
only to countries other than the United States of
America and Canada;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC)
No 2730/79 of 29 November 1979 laying down
common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1607/80⁽⁸⁾,
specifies the evidence required to prove importation
into non-Community countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2566/79
of 15 November 1979 on the country nomenclature
for the external trade statistics of the Community and
statistics of trade between Member States⁽⁹⁾ lists the
non-member countries of Europe, Africa and the Near
and Middle East;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Italian intervention agency 'Azienda di Stato
per gli interventi nel mercato agricolo', hereinafter
referred to as 'AIMA', shall open a standing invitation
to tender in accordance with the provisions of this
Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77 for
the sale for export of about 12 000 tonnes of extra
quality virgin olive oil out of intervention purchases
made during the 1980/81 olive oil marketing year at a
rate of 2 000 tonnes per month, this latter quantity
being increased the following month by any quantity
of olive oil remaining unsold from the previous invita-
tions to tender.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 42.

⁽⁹⁾ OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

2. The quantities of olive oil awarded shall not be exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres to the United States of America or Canada.

Article 2

The invitation to tender shall be made public on 10 July 1981.

Particulars of the lots of oil offered for sale and the places where they are stored shall be displayed at the head office of AIMA, Via Palestro 81, Rome, Italy. A copy of the invitation to tender referred to above shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The first series of tenders must reach AIMA, Via Palestro 81, Rome, Italy, not later than 2 p.m. (local time) on 22 July 1981.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m. on :

- 20 August 1981,
- 23 September 1981,
- 21 October 1981,
- 20 November 1981,
- 15 December 1981.

Article 4

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, AIMA shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 5

The minimum selling price shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 6

The olive oil shall be sold by AIMA not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted.

AIMA shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of AIMA not later than the seventh day of each month.

Article 7

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 9.50 ECU per 100 kilograms.

The security referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 145 ECU per 100 kilograms of olive oil.

For the purposes of applying the provisions of Article 1 (2), the security referred to in the second subparagraph of this Article shall not be released in the event of olive oil being exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres unless proof is provided that the oil was imported into a non-member country other than the United States of America or Canada, except in cases where it has been destroyed during transport as a result of *force majeure*, or that it has been used for supplies as indicated in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79.

The Member States may, however, exempt the exporter from producing the documentary evidence, other than the transport document, specified in Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79 in the case of a transaction where there is reasonable certainty of arrival at destination of products for which a declaration of export to a non-member country in Europe, Africa, or the Near or Middle East, listed in Regulation (EEC) No 2566/79, was made.

In the case of export of oil in bulk, the security referred to in the second subparagraph shall be forfeit up to the amount of the accession compensatory amount applicable in trade between Greece and the other Member States, if the party concerned does not provide proof that it has not received the compensatory amount.

Article 8

The storage charge provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Lit 2 000 per 100 kilograms.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1879/81

of 7 July 1981

opening a standing invitation to tender for the sale for export of olive oil held
by the Greek intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 5/81
of 1 January 1981 laying down the general rules for
the system of accession compensatory amounts for
olive oil⁽³⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2754/78⁽⁴⁾ provides that olive oil held by the interven-
tion agencies is to be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No
136/66/EEC, the Greek intervention agency has
bought in, since the 1980/81 marketing year, large
quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No
2960/77⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3473/80⁽⁶⁾, laid down the conditions for the sale by
tender of olive oil for the Community market and for
export; whereas at the present time there exist oppor-
tunities for exporting edible virgin olive oil; whereas,
therefore, the said oil should be put up for sale under
a standing invitation to tender;

Whereas the minimum selling price is so fixed that
the Community operators enjoy equal conditions of
competition with operators in non-member countries;
whereas, accordingly, oil should under this Regulation
qualify neither for the export refund provided for in
Article 20 of Regulation No 136/66/EEC nor for the
consumption aid provided for in Article 11 of the
same Regulation;

Whereas there is an established export trade in olive
oil put up in small containers from the Community to
the United States of America and to Canada; whereas

if oil subject of an award by tender under this Regula-
tion were to be exported in bulk to these two coun-
tries, it might well damage this traditional export
trade; whereas, to guard against this danger, exporta-
tion in bulk or in immediate containers of a net
content of more than five litres should be allowed
only to countries other than the United States of
America and Canada;

Whereas Article 20 of Commission Regulation (EEC)
No 2730/79 of 29 November 1979 laying down
common detailed rules for the application of the
system of export refunds on agricultural products⁽⁷⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1607/80⁽⁸⁾,
specifies the evidence required to prove importation
into non-Community countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2566/79
of 15 November 1979 on the country nomenclature
for the external trade statistics of the Community and
statistics of trade between Member States⁽⁹⁾ lists the
non-member countries of Europe, Africa and the Near
and Middle East;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The Greek intervention agency 'Ypiresia Diachi-
riseos Agoron Georgikon Proionton', hereinafter
referred to as 'Ydagap', shall open a standing invita-
tion to tender in accordance with the provisions of
this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77
for the sale for export of about 12 000 tonnes of extra
quality virgin olive oil out of intervention purchases
made during the 1980/81 olive oil marketing year at a
rate of 2 000 tonnes per month, this latter quantity
being increased the following month by any quantity
of olive oil remaining unsold from the previous invita-
tions to tender.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 1, 1. 1. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 49.

⁽⁷⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 160, 26. 6. 1980, p. 42.

⁽⁹⁾ OJ No L 294, 21. 11. 1979, p. 5.

2. The quantities of olive oil awarded shall not be exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres to the United States of America or Canada.

Article 2

The invitation to tender shall be made public on 10 July 1981.

Particulars of the lots of oil offered for sale and the places where they are stored shall be displayed at the head office of Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece. A copy of the invitation to tender referred to above shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The first series of tenders must reach Ydagep, 5 Acharnon Street, Athens, Greece, not later than 2 p.m. (local time) on 22 July 1981.

Subsequent series of tenders must be lodged by 2 p.m. on :

- 20 August 1981,
- 23 September 1981,
- 21 October 1981,
- 20 November 1981,
- 15 December 1981.

Article 4

Not later than three days after the expiry of each time limit laid down for the submission of tenders, Ydagep shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 5

The minimum selling price shall be fixed, in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

Article 6

The olive oil shall be sold by Ydagep not later than the seventh day of each month following that during which the tenders were submitted.

Ydagep shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

A list of the lots put up for sale and a list of the lots remaining unsold from the previous invitations to tender shall be displayed at the head office of Ydagep not later than the seventh day of each month.

Article 7

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 9.50 ECU per 100 kilograms.

The security referred to in Article 12 (3) of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be 145 ECU per 100 kilograms of olive oil.

For the purposes of applying the provisions of Article 1 (2), the security referred to in the second subparagraph of this Article shall not be released in the event of olive oil being exported in bulk or in immediate containers of a net content of more than five litres unless proof is provided that the oil was imported into a non-member country other than the United States of America or Canada, except in cases where it has been destroyed during transport as a result of *force majeure*, or that it has been used for supplies as indicated in Article 5 of Regulation (EEC) No 2730/79.

The Member States may, however, exempt the exporter from producing the documentary evidence, other than the transport document, specified in Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79 in the case of a transaction where there is reasonable certainty of arrival at destination of products for which a declaration of export to a non-member country in Europe, Africa, or the Near or Middle East, listed in Regulation (EEC) No 2566/79, was made.

In the case of export of oil in containers of a net content not exceeding five litres, the security referred to in the second subparagraph shall be forfeit up to the amount of the accession compensatory amount, if the party concerned does not provide proof that it has not received the compensatory amount.

Article 8

The storage charge provided for in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Dr 100 per 100 kilograms.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1880/81

of 8 July 1981

limiting the grant of production aid for Williams pears preserved in syrup

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
516/77 of 14 March 1977 on the common organiza-
tion of the market in products processed from fruit
and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 3c
thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1119/81⁽³⁾
fixed the quantity of Williams pears preserved in
syrup eligible for aid at 74 100 tonnes; whereas provi-
sions should be laid down to ensure that this total
quantity is distributed amongst the various processing
undertakings;

Whereas, for this purpose, the most recent reliable
data available on the total quantity produced should
be used as a basis;

Whereas the quantity of the aid preserves in respect of
which new undertakings may qualify for aid should be
determined;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Products Processed from Fruit
and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the 1981/82 marketing year, the grant of produc-
tion aid for Williams pears preserved in syrup, falling
within subheading ex 20.03 B of the Common
Customs Tariff, shall be limited for each processing
undertaking to 77.18 % of the total quantity
produced during the 1979/80 marketing year for
undertakings existing in 1979 and to 77.18 % of the
total quantity produced during the 1980/81 marketing
year for undertakings set up in 1980.

Article 2

With regard to the product referred to in Article 1,
the percentage referred to in Article 6 (2) of Commis-
sion Regulation (EEC) No 1530/78⁽⁴⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1850/81⁽⁵⁾, is hereby fixed
for the 1981/82 marketing year at 2 % of the total
quantity produced in the territory of each Member
State and eligible for aid pursuant to Article 1.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

⁽⁵⁾ OJ No L 183, 4. 7. 1981, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1881/81**of 8 July 1981****fixing the export refunds on poultrymeat**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2779/75 of 29 October 1975⁽³⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in poultrymeat that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products on which the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2777/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 90.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the export refunds on poultrymeat

CCT heading No	Description	Refund
01.05	Live poultry, that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls : For all exports except to the United States of America : A. Of a weight not exceeding 185 g, known as 'chicks' : I. Turkeys and geese II. Other	ECU/100 units
		3.50 1.70
		ECU/100 kg
02.02	Dead poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : For all exports except to the United States of America : A. Whole poultry : I. Fowls : a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' II. Ducks : a) Plucked, bled, not drawn or gutted with heads and feet, known as '85 % ducks' b) Plucked and drawn without heads and feet, with hearts, livers and gizzards known as '70 % ducks' c) Plucked and drawn without heads and feet, without hearts, livers and gizzards, known as '63 % ducks' IV. Turkeys : a) Plucked and drawn, without heads and feet but with necks, hearts, livers and gizzards, known as '80 % turkeys' b) Plucked and drawn, without heads and feet and without necks, hearts, livers and gizzards, known as '73 % turkeys' B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : a) Halves or quarters : 1. Of fowls 2. Of ducks 4. Of turkeys b) Whole wings, with or without tips d) Breasts and cuts of breasts : 2. Of turkeys 3. Of other poultry e) Legs and cuts of legs : 2. Of turkeys aa) Drumsticks and cuts of drumsticks bb) Other 3. Of other poultry	13.50 13.50 13.50 17.00 17.00 17.00 13.00 13.00 15.00 19.00 15.00 10.00 21.00 22.00 10.00 18.00 20.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1882/81

of 8 July 1981

fixing the export refunds on eggs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2774/75 of 29 October 1975⁽³⁾ lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity;

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The list of products on which, when they are exported in the natural state, the export refund referred to in Article 9 of Regulation (EEC) No 2771/75 is granted, and the amount of that refund, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 68.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the export refunds on eggs

CCT heading No	Description	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : A. Eggs in shell, fresh or preserved : I. Poultry eggs : For all exports except to the United States of America : a) Eggs for hatching (a) : 1. Of turkeys or geese 2. Other For all exports : b) Other B. Eggs, not in shell, egg yolks : For all exports : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 1. Liquid 2. Frozen 3. Dried	ECU/100 units
		2.50
		1.00
		ECU/100 kg
		13.00
		59.00
		15.00
		27.00
		28.00
		61.00

(a) Only poultry eggs which fulfil the conditions stipulated by the competent authorities of the European Communities are eligible for entry under this subheading.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1883/81

of 8 July 1981

fixing the rates of the refunds applicable from 9 July 1981 to eggs and egg yolks
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2771/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by the
Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular the
first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2)
thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75
provides that the difference between prices on the
world market for the products listed in Article 1 (1) of
that Regulation and prices within the Community
may be covered by an export refund; whereas Council
Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980
laying down general rules for granting export refunds
on certain agricultural products exported in the form
of goods not covered by Annex II to the Treaty, and
the criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,
as amended by Regulation (EEC) No 1188/81 ⁽⁴⁾, speci-
fies the products for which a rate of refund should be
fixed, to be applied where these products are exported
in the form of goods listed in the Annex to Regula-
tion (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph
of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the
rate of the refund per 100 kg for each of the basic
products in question must be fixed for a period of the
same duration as that for which refunds are fixed for
the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that
Article, when that rate is being determined particular
account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries
in obtaining supplies of the basic products in ques-
tion on the Community market and the prices
ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed
agricultural products covered by Annex II to the
Treaty which are manufactured under similar
conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the
industries which use Community products and
those which use third-country products under
inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 9 July 1981
to the products appearing in Annex A to Regulation
(EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods
listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75,
are hereby fixed as shown in the Annex to this Regula-
tion.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 5. 6. 1981, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the rates of the refunds applicable from 9 July 1981 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund in ECU/100 kg
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	b) Other (than eggs for hatching)	13.00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	ex 1. Dried, not sweetened	59.00
	ex 2. Other, not sweetened	15.00
	b) Egg yolks :	
	ex 1. Liquid, not sweetened	27.00
	ex 2. Frozen, not sweetened	28.00
	ex 3. Dried, not sweetened	61.00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1884/81
of 8 July 1981
fixing additional amounts for live and slaughtered poultry

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry-farming products from third countries⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 565/68⁽⁵⁾, the import levies on slaughtered fowls, ducks and geese originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2261/69⁽⁶⁾, the import levies on slaughtered ducks and geese originating in and coming from Romania are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2474/70⁽⁷⁾, the import levies on slaughtered turkeys originating in and coming from Poland are not increased by an additional amount;

Whereas, pursuant to Regulation (EEC) No 2164/72⁽⁸⁾, the import levies on slaughtered fowls and geese originating in and coming from Bulgaria are not increased by an additional amount;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 107, 8. 5. 1968, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 286, 14. 11. 1969, p. 24.

⁽⁷⁾ OJ No L 265, 8. 12. 1970, p. 13.

⁽⁸⁾ OJ No L 232, 12. 10. 1972, p. 3.

ANNEX

Additional amounts applicable to live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
01.05	Live poultry (that is to say fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls): B. Other: IV. Turkeys V. Guinea fowls	5-00 5-00	Origin : Hungary Origin : Hungary
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen: A. Whole poultry: I. Fowls: a) Plucked and gutted, with heads and feet, known as '83 % chickens' b) Plucked and drawn, without heads and feet, but with hearts, livers and gizzards, known as '70 % chickens' c) Plucked and drawn, without heads and feet and without hearts, livers and gizzards, known as '65 % chickens' V. Guinea fowls B. Poultry cuts (excluding offals): II. Unboned (bone-in): a) Halves or quarters: 1. Of fowls	20-00 20-00 20-00 20-00 10-00 20-00	Origin : Spain Origin : Spain Origin : Spain Origin : Hungary Origin : Spain

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1885/81

of 8 July 1981

fixing additional amounts for egg products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 8(4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry farming products from third countries⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, however, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 990/69⁽⁵⁾, the levies on imports of eggs not in shell and egg yolks originating in and coming from Austria are not increased by an additional amount;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for the products listed in Article 1(1)(b) of Regulation (EEC) No 2771/75 indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2771/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1(1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 130, 31. 5. 1969, p. 4.

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not : B. Eggs, not in shell ; egg yolks : I. Suitable for human consumption : a) Eggs, not in shell : 1. Dried 2. Other b) Egg yolks : 3. Dried	100-00 40-00 15-00	Origin : Canada Origin : Czechoslovakia, Switzerland or Norway Origin : Canada or United States of America

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1886/81**of 8 July 1981****fixing additional amounts for poultrymeat products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas if, for a given product, the free-at-frontier offer price (hereinafter called the 'offer price') falls below the sluice-gate price, the levy applicable to that product must be increased by an additional amount equal to the difference between the sluice-gate price and the offer price determined in accordance with Article 1 of Commission Regulation No 163/67/EEC of 26 June 1967 on fixing the additional amount for imports of poultry farming products from third countries ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1527/73 ⁽⁴⁾;

Whereas the offer price must be determined for all imports from all third countries; whereas, if exports from one or more third countries are effected at abnormally low prices, lower than prices ruling for other third countries, a second offer price must be determined for exports from these other countries;

Whereas the regular review of the information serving as a basis for the determination of average offer prices for poultrymeat products other than slaughtered poultry and halves or quarters indicates that additional amounts corresponding to the figures shown in the Annex hereto should be fixed for the imports specified in that Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The additional amounts provided for in Article 8 of Regulation (EEC) No 2777/75 shall be as set out in the Annex hereto for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation which appear in the said Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 10 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 129, 28. 6. 1967, p. 2577/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1973, p. 1.

ANNEX

Additional amounts applicable to poultrymeat products with the exception of live and slaughtered poultry and halves or quarters

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Additional amount	Imports affected
02.02	Dead poultry (that is to say, fowls, ducks, geese, turkeys and guinea fowls) and edible offals thereof (except liver), fresh, chilled or frozen : B. Poultry cuts (excluding offals) : II. Unboned (bone-in) : e) Legs and cuts of legs : 3. Of other poultry	50-00	Origin : Spain

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1887/81
of 8 July 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1865/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.
⁽³⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

<i>(ECU/100 kg)</i>		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	14.18
	B. Raw sugar	10.41 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1888/81

of 8 July 1981

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a subsidy should be granted in respect of
oil seeds harvested and processed within the Commu-
nity when the target price for a species of seed is
higher than the price on the world market; whereas
these provisions at present apply only in respect of
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically,
be equal to the difference between those two prices;

Whereas the target price and the monthly increases in
the target price for oil seeds for the 1981/82
marketing year were fixed by Regulations (EEC) No
1776/81⁽³⁾ and (EEC) No 1777/81⁽⁴⁾; whereas Article
29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the
world market price, calculated for a Community fron-
tier crossing point, is to be determined on the basis of
the most favourable purchasing opportunities, quota-
tions being adjusted where necessary to take account
of quotations for competing products;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/
67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for deter-

mining world market prices for oil seeds and fixing
the frontier crossing point⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1779/81⁽⁶⁾ fixed the said
crossing point at Rotterdam; whereas Article 1 of that
Regulation provides that when the world market price
is being determined account should be taken of all
offers on the world market known to the Commission
and of quotations on those exchanges which are signif-
icant for international trade; whereas Article 2 of
Commission Regulation No 225/67/EEC of 28 June
1967 on detailed rules for determining the world
market price for oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 1744/80⁽⁸⁾, provides that offers and
quotations which do not relate to shipments to be
effected within 30 days following the date on which
the world market price is determined should be disre-
garded; whereas offers and quotations which the
Commission believes, in view of general price move-
ments or information available to it, not to be repre-
sentative of the real trend of the market must also be
disregarded; whereas offers and quotations relating to
quantities of less than 500 tonnes and offers relating
to seed of a quality other than that normally accep-
table on the world market must also be disregarded;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC
provides that of the offers and quotations taken into
consideration, those for delivery c and f should be
increased by 0.2 %; whereas offers and quotations for
delivery fas, fob or otherwise should be increased, as
appropriate, by loading, transport and insurance costs
from the point of shipment or loading to the frontier
crossing point; whereas cif offers and quotations for
frontier crossing points other than Rotterdam should
be adjusted to allow for the difference in transport and
insurance costs as compared with a product delivered
cif Rotterdam; whereas the Commission should take
account only of the loading, transport and insurance
costs which to its knowledge are the lowest; whereas,
finally, offers and quotations for delivery cif
Rotterdam should be increased by 0.242 ECU;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC
provides that the world market price should be deter-
mined for seed of the standard quality for which the
target price has been fixed, delivered in bulk;

(1) OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

(2) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

(3) OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 1.

(4) OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 3.

(5) OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

(6) OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 5.

(7) OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

(8) OJ No L 171, 4. 7. 1980, p. 12.

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex to that Regulation; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kilograms of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC; whereas the value of those quantities should be determined in accordance with Article 6 of that Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration;

Whereas, in accordance with Article 5 (a) of Regulation 115/67/EEC, when the world market price for colza or rape seed is determined, the price adopted is to be adjusted by an amount not exceeding the difference between the price of 100 kilograms of colza or rape seed plus processing costs and the total price of the quantities of oil and oil cake given by processing

those seeds; whereas, pursuant to Article 6 (1) of the same Regulation, the price adopted for colza, rape and sunflower seeds must also be adjusted by an amount not exceeding the difference between:

- the difference between the price of 100 kilograms of colza, rape or sunflower seeds, plus processing costs, and the total of the prices of the quantities of oil and oil cake resulting from the processing of the type of seed in question, and
- the difference between the price of 100 kilograms of one or more other seeds, plus processing costs, and the total of the prices of the quantities of oil and oil cake resulting from the processing of these seeds;

Whereas the factors to be taken into consideration for the purpose of determining that margin are defined in Article 8 of Regulation No 225/67/EEC; whereas no adjustment should be made where the margin is found to be less than 0.604 ECU; whereas Article 6 (2) of Regulation No 115/67/EEC provides that, when the amount of the adjustment is being determined, account should be taken of the incidence of the margin in question on marketing operations of Community traders and on the disposal of the various types of seed on the world market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2114/71 of 28 September 1971 on the subsidy for oil seeds⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 851/78⁽²⁾, laid down rules for granting the subsidy on oil seeds; whereas, under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil mill and, where appropriate, a corrective amount; whereas Article 36 of Commission Regulation (EEC) No 1204/72 of 7 June 1972 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1202/81⁽⁴⁾, provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the difference between the target price valid during the month during which the seeds were placed under control at an oil mill and the target price valid on the day on which the application was lodged;

Whereas the conditions for the sale of Community seeds and the situation of forward offers and prices on the world market make it necessary to extend the period of validity of the AP part of the certificate until the end of the sixth month following that during which the application was lodged;

⁽¹⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 122, 6. 5. 1981, p. 19.

Whereas Article 38 of Regulation (EEC) No 1204/72 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4 and 5 of Regulation No 115/67/EEC; whereas, if no offer and no price can be used for such determination, the method of calculation provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 1204/72 should be used; whereas the above-mentioned difference may be adjusted pursuant to Article 39 of Regulation (EEC) No 1204/72, account being taken of prices for soya seeds on the world market;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on colza, rape and sunflower seeds should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	19.567
ex 12.01	Sunflower seed	15.436

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	16.225	16.225	16.297	16.749	16.206	16.658
ex 12.01	Sunflower seed	15.436	15.436	17.881	16.555	17.090	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1889/81
of 8 July 1981
fixing the world market price for colza and rape seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza and rape seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 852/78⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza and rape seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3476/80⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza and rape seed;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1888/81 of 8 July 1981 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza and rape seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 363, 31. 12. 1980, p. 71.

⁽⁷⁾ See page 36 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 July 1981 fixing the world market price for colza and rape seed

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	22.993

(ECU/100 kg) (1)

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		July 1981	August 1981	September 1981	October 1981	November 1981	December 1981
ex 12.01	Colza and rape seed	26.335	26.335	26.715	26.715	27.710	27.710

(1) The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2.54502
1 ECU = Fl	2.81318
1 ECU = Bfr/Lfr	40.7985
1 ECU = FF	5.99526
1 ECU = Dkr	7.91917
1 ECU = £ Irl	0.685145
1 ECU = £	0.536570
1 ECU = Lit	1 257.86

